GJESIMESEONDE ANADE - N.rs 1-4 DI ZENAR DAL 1957. UN SFUEI 30 FRANCS

Patrie dal Friûl

Sfuei dal Moviment Autonomist Furlan pe difese de minoranze etniche e linguistiche furlane

DIREZION: UDIN, Borc de Pueste (Vie V. Venit, 32).
Diretor Responsabil Marte Del Fabro
Reg. Tribunâl di Udin n. 30 dal 1-2-49. Tipografie C. A. M. L. Udin
Abbonamento postale gruppo II



ASSOCIAZION par un an: in ITALIE 1000 francs; fûr d'Italie 1000
C. C. P. 24/13531 intestât a « Patrie dal Friûl »
I manoscriz, publicâz o no, a' restin di proprietât de direzion, che s'al covente ju modifiche.

FERS LÔR: impastanâz

alore baste che si movin i furlans par lassaju indaûr

Te costituzion de republiche taliane a' son — di nûf ains in ca — tantis robis che no si lis fâs; 'e je fin la regjon dal Friûl e de Vignesie Julie cul so statût spezziâl, e cumò nol impuarte di savè cun ce scopo che la vebin mitude; 'e je ma no va in vore (salacor propi par vie dal scopo). In nûf ains i nestris politicanz a' jan fat di dut par no metile sù; a' jan fin vût cûr di lâ là dal capo dai sorestanz a dîj di no fâle.

Intant i furlans, persuadûz che senze une costituzion nol è stât, no si po nancje discori di republiche, e che une costituzion che no va in vore al è tanche no fos, si dan di marivee di no jodi imò la regjon, ma usâz come ch'a son — di tanc' secui in ca — a iodint e a provant di ogni colôr a' sopuartin dut: miserie, emigrazion, invasion; si lassin remenâ de burocrazie, a' fasin di comparse tes comediis eletorâls.

A Gurizze par lâ daûr des elezions, che nol sares di mateâ posto ch'al è dut un partit che nus 'e dà d'intindi, no ànin cjapât tal comedon il tesaur dal domo, che ur al àn robât tanche nie cu' lis clâs veris, ret la questure?

A proposit: si dires che Gurizze al è Friûl, ma guviâr e politicanz — separatisc' — 'a procurin simpri di distacâle dal Friûl, a' discorin dal Isuntìn, de tiare isuntine, di gurizzans e furlans; a' fasin un carnevalut eletorâl di pueste par jê, e nol è piricul che i politicanz nostrans a' protestin par chel, come ch'a son bogn di protestâ par Pordenon, se chei di Pordenon, stufs di spietâ di bant la regjon par fâ la lôr provincie, si dan lis mans ator par vêle ancje se no je la regjon.

A' vain no su l'unitât furlane, ch'e pò restâ cun tantis provinciis che si ûl: a' vain su la lôr paronanze ch'e larà a fâsi binid..

S'impensin cumò di sei furlans e a' tirin fûr il *moviment to pro Friuli*, ch'al discor si di *gruppo etnico fiero di sè e della propria funzione*, ma nol ûl la regjon, di tante pore ch'al à propi dal Friûl.

Gurizze cun 25 comuns 'e je provincie; parcè no Pordenon cul dopli? E Triest ce isal cun 5 comuns?

Al è un spetacul nome a jodi ce ch'a fasin par che no vegni la regjon, par tigni dut fer in chest *estremo lembo della patria* (a sintiju lôr si dires che chi al finissi 'l mont, e in pen 'o sin propi tal miez dal mont, tra latins gjermanics e sclâs). Dal rest ce si puedial pretindi di miôr di chei ch'a disin che i capitai no vegnin chenti par colpe dal confins, e intant ju rinfuarzin cul*Vallo del littorio*, par fâ l'Europe vadi, ma no disin che Triest e Monfalcon a' son imò plui sul confin, cun dut chel tantin d'industriis. E culì nol ven indenant nancje chel miliart di rotazion.

Ce si puedial pretindi di chei ch'a crodin che lis bancjis a' vegnin a Udin par judâ i furlans e no par judâsi lôr prime di dut; che lis sigurazions — che nus calcolin simpri tes Vignesiis — a' sedin chi par sigurânus nô e no par sigurâsi lôr e fâ mateâ la int ch'e je obleade a pajâ marchis e premis e a no fini mai di fâsi fâ cjartis in duc' i ofizzis par cjapâ cagneris; ch'a jan ogni altre di une circolâr gnove, che no si rive mai a stâur daûr?

Ma ch'a crodin mo i politicanz a dut ce ch'a disin? A lôr no ur coste nie a contâle, anzit al è pront il rinfresc, al è pront il gustâ dopo tajât il galon e faz i discors; ma 'e biade int, a di chê che no je li a sinti, ce no vegnial a costâj?

Poben, chei ch'a rapresentin i eletors che ur jan dât il vôt e ch'a intendaressin di doprâ imò malamentri 'l popul furlan, a' jan cjatade la maniere di stâ fers e no uelin savent di lâ indenant; alore baste che si movin i furlans par lassâju indaûr.

MUTUOS SENZE BERDEIS BUROCRATICS

Sui sfueis talians al capite di lei ogni altre di qualche elustrades ai nestris rapresentanz politics, par fâur savè ai eletôrs che lôr, politics, si son interessâz tai ministeris rumans par sburtâ, par otegni un mutuo par fini une opare, o ben par realizâ un progjet ch'al polsave di ains tal poltar dai archivis. In dut chest timp di polse i biâz comuns 'e vevin dome di spietâ, scrivi suplichis a lis sclâs ch'e cirin di galetâ i parons, intan' che a Rome une sdrume di ufizzis, di controi tecnics e di berdeis burocratics 'e butavin fûr « trasfiartis » a benefizi di un grun di funzionaris. Cumò al somee che tal continent vieri si scomenzi a ciri di doprâ sistems diferenz par dâj un tai 'e rognis burocratiche e meti in sest la ministrazion: il « Credit comunâl de comunitât europee », progjetât a Versailles dal '52, aprovât a Vignesie doi ains dopo e stabilît a Frankfurt a/M. in otubar dal '56, al à decidût di meti in pratiche il so statût, ch'al è fat di pueste par finanziâ i progjez comunai che no si son podûz realizâ par mancjanze di capitai: cjasis popolârs, centrâls eletrichis, asilos, ospedai, acquedoz e âtris voris di utilitât publiche. L'« Union europee dai pajamenz » 'e je stade incaricade di providi a chesc' finanziamenz cun tun capitâl di 500 milions di dolars sotoscrit des « Cassis di Depuesit » e des « Bancjis di Emission » ch'e travasaran i bêz dai lûcs indulà ch'a 'nd' àn masse a di chei che ur coventin: duc' i comuns socios de « Comunitât europee » 'e podaran vê prestiz cun un interes ch'al larà dal 3 al 4 1/2 par cent: dutis lis domandis 'e saran cjoltis in considerazion ma lis primis azetadis 'e saran chês plui necessaris.

Fintremai cumò il « Credit Comunâl de comunitât europee » al à 1500 associâz foresc' e 500 talians; un comun par associâsi al pae un franc e cinquante par abitant intan' che no je inmò stade fissade la quote pe adesion al « Istitût di credit ».

Si scuen zontâ che par garanzie di dutis lis operazions dal comuns, il guviâr talian al dovarà stabili un *plafond*.

L'« Ufizzi Internazionâl de comunitât europee » al jere prime a Gjinevre: cumò, al à la sede a Torin, tal palaz munizzipâl e l'av. Peyron, sindic di chê zitât, al è president.

Di bot ogni fieste 'e je une « Zornade », o magari dôs. Ai doi di dezzembar 'e jere la Zornade nazionâl dal emigrant e chê citadine de caritât. Parcèche impuestis e tassis si pajlis vie pe setemane e lis ufiartis si lis fâs la domenie: diferenze tra 'l stât e la glesie.

In plazze Sant Jacun a Udin, in bande de quarte de glesie sot dal pujûl a' jerin tacâz doi manifesc' dulà che si leieve:

> L'emigrazione ben organizzata e cristianamente assistita è fonte di benessere individuale e di pace tra i popoli.

> Noi non possiamo non intensificare il nostro grande amore verso questi figli che versano nelle tribolazioni e nelle calamità dell'esilio.
> Pio XII Ex. Fam.

E dopo lei no si rivave adore di capi cemût che le tribolazioni e le calamità dell'esilio *a' puedin sei* fonte di benessere. *Ch'a deventin in grazie da l'organizazion e de assistenze? E par fâ l'assistenze si à di vigni a batile juste tai pais dai emigrâz e dai emigranz? Ma alore no saressial miei tigniju chi e assistiju senze mandâju vie pal mont?*

RAI

Si consolin cun **Radio Triest** *par vie dal fogolâr, che si dires ch'al è daûr a deventâ furlan, e ch'al sarà gust di scoltâlu magari ogni domenie, in pen di une domenie si e une nò.*

Artesans

Al è tacât sui murs par Udin un Appello agli artigiani veneti *de* Federazione regionale dell'artigianato veneto, *e lu à mitût fûr l'*Unione artigiani della provincia di Udine.

Di quant in ca sono deventâz veniz i nestris artesans? di quanch'a jan fat di mancul di meti te lôr mostre la bandiere furlane? Ma no sono furlans lôr? E culì no ise la regjon dal Friûl e de Vignesie Julie? Ce necessitât ano di stâ . sot di Vignesie e di passâ par veniz? No sono bogn di fâsi la federazion regjonâl furlane? Fâsino come i gjambars?

Di Vignesie, ca, si ten par memorie dome i leons di piere.

Contenz chei di Buje?

« Tra Lusinz e Tiniment » al è un biel toc di Friûl e nuje di Venit, e pur tun setemanâl ch'al à che rubriche si lei che a Buje a' jan istituide la scuele medie unitarie, uniche tal Venit.

Si capis che chei ch'a jan scrit une robe compagne, e ch'a san che Buje 'e je in Friûl (tra Lusinz e Tiniment), a' crodin che 'l Friûl al sei tal Venit. Scometin che 'l nestri Arcivescul, di venit ch'al è, al sa che 'l Friûl 'e je une regjon diferente dal Venit, come ch'al è scrit te costituzion de republiche taliane?

Lenghe maltratade

Sudividi al ûl di dividi ancjemò ce ch'al jere stât za dividût prime. Ma ogni moment politicanz, gjornalisc' e burocratics ch'a maltratin la lenghe taliane lu doprin in pen di dividi, e no si rive adore di capi parcè; vadi nome parcech'a no pensin ce ch'a disin u ce ch'a scrivin, di tant usâz ch'a son a contâ sflocjis.

Vinc' ains dopo

Tun sfuei dai 20 di dezzembar 'o lein che 'l distret di Udin j à mandât doi brevez di crôs di uere al valor militâr a di un ufizziâl di San Pieri dai Sclavons, par ce ch'al à fat in Afriche — sot dal duce— dal 1936 e dal 1937.

Caso mai ch'al ves dismenteât chês robis, lis motivazions j rinfrescjaran la memorie: la patrie no dismentee, 'e ten cont di dut, 'e à dutis lis cjartis in regule.

E i zovins ch'a imparin; esemplis di chê sorte no si à di strazzâ ju.

Comples di Edip

La zoventût furlane, diferente ancje in chest di chês di âtris siz si è salvade, si pò di dai contagjo dal forestum, ma no je rivade adore si salvâsi dal savoltament ch'al à cambiât tantis cjossis, ch'al à imponût tantis situazions gnovis, tant materiâls che spirituâls. Contâ che i zovins furlans 'e sedin come i lôr paris, 'e sares une resie; mai, vadi, te storie de umanitât, no je stade tante diferenze tra dôs gjenerazions e duc' 'e podin viodile tal nestris fantaz che no crodin plui a di nissun, 'e cirin dome sodisfazions materiâls, no bramin di fâ sacrifizis e 'e cjatin solêf 'e grevezze de vite, no cul pensâ a qualchi ideâl, ma dome tal doprâ lis fuarzis de lôr etât tal sport. La reazion fisiche 'e mancjanze di ideai, 'e je une conseguenze des ueris, des lotis politichis, dal disordin e des injustiziis sociâls, ch'a jerin prapi sul nassi de gnove gjenerazion e che le àn musanade senze padin. Ce isal stât fat par somerzi, par fâ dismenteâ 'e zoventût, i. deliz di cheste epoche tremende? I dirigjenz, i sorestanz, la societât, la scuele, la stampe 'e àn peorade la situazion, intan' che la famee, i gjenitôrs, ancje no volint 'e àn finit di rovinâ lis ultimis ilusions de fiolanze. 'E je vignude sù cussì, une zoventût ingrizignide tal zarviel prime imò di svilupâsi, ch'e à madressût intorsi la malatie di chest secul: ch'e je une manifestazion dal comples di Edip al vignares a stâj, che i fis 'e cirin di distruzzi di siedrosâ dut ce ch'al jere patrimoni dai paris, ben o tristerie no conte.

E ta cheste distruzion si son sepulidis tantis cjossis impuartantis, necessaris par cui ch'al scomenze la lote pe vite: il caratar par dînt une.

In dì di uè, il conformisin al à plaade la schene 'e nestre zoventût e duc' 'e podin viodi la miserie morâl e inteletuâl ch'e trionfe dapardut, in dutis lis manifestazions e l'indiferenze dai zovins pe lenghe, pes tradizions dal nestri Friûl.

L'uniche midisine cuintri di cheste malatie, al è il coragjo, la speranze, il lavôr dai Furlans... furlans.

A. L.

Fortunâz i terons

A zontâsi 'es tantis agjevolazions concedudis dal guviâr a di chei de basse Italie 'e rivin cumò dôs impuartantis esenzions fiscâls. La prime 'e ridûs dal 50 par cent lis impuestis di ricjezze mobil che lis societâs e i enz 'e scugnin pajâ in base ai utij dai lôr belanz.

La seconde 'e dà la facoltât 'es ministrazions comunâls di no meti tassis su lis fabrichis che s'implantin, che si slargjin o che si modernizin sul lûc, o ben di ridûsi une part des tassis d'industrie, dal dazi, des impuestis comunâls e di âtris fiscalitâs.

Chestis agjevolazions mitudis adun cun chês bielzà in vore 'e vegnin a formâ une specie di zone francje industriâl te basse Italie: cumò 'e je in bolidure ancje chê di Triest, ch'e je une seconde basse Italie.

Dopo di chestis *riservis industriâls*, dome a un mat j podarà vegni la pizze di tirâ sù un cjamin in Friûl e al scugnarà sei une vore espert chel industriâl ch'al rive adore di parâ indenant la so fabriche.

Lis conseguenzis di chestis esenzions fiscâls si viodaran tal aument des pasivitâs dai enz locai. ch'e son cjamâz di debiz dapardut ma specialmentri tal meridion, une diminuzion des entradis tal bilanz dal stât: dôs cjosis che par Rome no àn importanze.

Tant, come il solit, al sarà Pantalon ch'al pae e tan' che 'l solit, in prime file, si cjatarà il Friûl: Pantalon dei Bisognosi.

Furlàns, judainus a difindi 'l zoc, la lenghe, i 'nteres de nestre tiare - Faseit l'associazion a PATRIE DAL FRIÛL

L'ultin pajan de Cjargne

Fasèt cont di viodi un bocon di omp sui sessante, cu' la barbe lungje e i cjavei dispetenâz, vistût di corean, discolz e cu' lis dalminis tai pis.

Al veve non Svualt, ma duc' lu clamavin « il pajan », e bisugne di propit che s'al meretave, parceche di cristian nol veve nuje, gjavant il batisin; mai a messe e mancul a gjespui e di confession po, nancje discori.

Ch'o sepi jo, nol à mai mitût pît in glesie dopo la comunion, nome ta chê di ch'e puartarin sot sô mari. Nol jere migo cence Diu; gnes lui al veve la sô religjon e al preave lis sôs orazions. Ogni dì a buinore co 'l jevave, al lave jù tal bearz e lì cu' la muse voltade de bande ch'al nâs il soreli, al tacave a murmujâ sepi Diu ce. E puôr mai lui cui ch'al olsave a lâj daprûf o magari a ridij daûr in chei momenz: garantide che j rivave di colp une galoce tal cjâf! No stait a crodi par chest ch'al fos un suturno, par nie!

Impì al si la gjoldeve a cjatâsi in cunvigne; ti steve atent e ti rideve di gust come un frut. Ma al jere bon ancje di contâlis e 'o stimi jo cun ce snait!

Cheste 'e je une des sôs contis.

Agnorums indaûr chenti 'e jere a stâ altre int, grande di stature, cui cjavei luncs a pendolon e vistûz di piel di piore. Par vivi 'a lavin a cjazze e a passon.

Cjasis di clap a' no 'n' vevin, impì a' si fasevin barachis di len parceche a' lavin mo ca, mo là seontri che ur tornave cont. E no vevin nancje glesiis parceche lôr 'e adoravin il soreli. Co 'e rivarin ca i nestris vons, lôr a' si ritirarin ce su la mont di Placis ce in Valdâjer. E cumò mo al è un piezzon di agn che no si ju viôt in niò, dissal (e biel ch'al favelave si viodeve che j lusivin i voi, biât omp). Ma in chel Dree Sgardel Di' perdoni, j fâs: — Po sì, Svualt, ch'a 'nd' è ancjemò! Tù tu sês propit un di chei... —

Prac

S. BARBARE

Ai 4 di dezzembar 'e je stade Sante Barbare, chê ch'e protêz i militârs di artilierie, chei dal gjenio e chei di marine, i minadôrs e i pompîrs, al ven a stâj chei ch'a jan cetâ cui esplosîfs e cul fûc. Vadi che j tocjarà di protezi ancje chei de bombe atomiche, insieme cu' la Madone di Lorêt, patrone dai aviatôrs.

Va ben pai minadôrs e pai pompîrs, ma ch'al vadi propi ben gnespar chei ch'a son istruiz di pueste par puartâ la muart e la distruzion pardut là ch'a van? Noâtris no savin ce che j pâr a la Sante, ma dispues di ce ch'a disin e des prejeris ch'a recitin, 'o varessin di ringraziâle jê di duc' i bombardamenz fâz dai siei protez, cun argagns di ogni sorte, par tiare par mar e par ajar. Se s'impensisi nome dal 420 o dal 305, des bombardis e des minis ch'a fasevin saltâ lis cimis des montagnis cun duc' i combatenz, a' vegnin une vore di scrupui su la justizie di chê protezion.

Ma se si pense po a duc' i militârs di artilierie, dal gjenio e di marine copâz in uere e a dutis lis disgraziis che ur capitin ai militârs ancje se no je uere, e gnes ai minadôrs, no si capìs ce sorte di protezion ch'e po sei chê di Sante Barbare; al ven di scrupulâ che no à di sei trop contente di ce ch'a oressin fâj fâ: sul cont dai militârs par vie di chel brut mistîr di copâsi e sul cont dai minadôrs par vie di ches vitis sot tiare che si adatin a fâ in dì di uê.

Sere a Cjasesole

Co les montagnes scurides 'e sein el cîl di mariperle, le mê anime si racuei. E si racuei ancje jê, a vistisi di steles, le aghe dal fossâl.

'E trime sblancjiade fra i rivai di vert scûr cun fun suspir di viole e une ponte di naransin impalidît.

Sì fâs cîl.

Jo mi fâs malincunie.

E les vôs de sere cussì cidines e cussì vives 'e corin ator a stracâsi e po si asin sul gno cûr e su le jarbe puntinade di agacion. Il gno cûr al è come un jet ch'al s'infondi a ricevi cuarps stracs e lisèrs. A mi plovin tai voi dutes las steles e i pinsirs mi si distindin a vêl di brût sore 'l cjâf.

Une frute 'e ven indenant, proferinsi te soresere, biel che j pindulin des mans, come ricjins des oreles, i gondui cun tune gracie musicade. E le tiere, cun dut ch'e sei dineade a chê bielece, parceche no à voi, si dismuele di tividezze. No si viôt nancje un gnotul a inturguli l'aghe dal cîl.

Sì è scuride le mariperle. Le see des monz no à pui dinc'.

'E je une muart dolze chê dal dì ch'al si distude.

CATROC

Sante Igje

« A mi displâs, copari,
ma je 'ne robe sozze
il non che mê comari
à sielt pa sô fiozze.

Mi àn dit che sui breviaris
ricuardin sante Vigje,
che nancje tai lunaris
no cjatin sante Igje.

Va ben un non moderno,
va ben, va ben, par Diane,
ma prin di dut bisugne
ch'al vei mune cristiane ».

« Di chistu non, copari,
l'origjine je triste:
'l è nât par lì la guere
in epoche fassiste.

Ma disarmât lis sgrifis,
a' si la passe vie,
da plui di dis anadis,
cu' la democrazie.

Ormai si pò tignilu
pal non di un convertît
e danjal a 'e lì frute
tu lassâ pulît.

Un grun di nons dai nestris
a' jerin di pagans,
che in seguit, cambiant vite,
passarin ai cristians».

Pieri Masut

Scuele furlane

Cjare Patrie,

la direzion de scuele libare furlane di Cjasesole di Majan 'e fâs savê che a' son stâz cjatâz madûrs pal cors superiôr chesc' scuelârs:

1) *Pino Scagnet (Muece).*
2) *Fernande Zambolin (Nardon).*
3) *Cielie,*
4) *Fernande,*
5) *Jacumine,*
6) *Taresie Caligâr (4 sûrs ch'a valin e a' s'indalegrin cu la mari che lis à tirodis su cristianis e furlanis).*

7) *Enio Fabro (chest al pò deventâ un vêr scritôr de Furlanie).*
8) *Irene Mintsin.*
9) *Brune Pico.*
10) *Rinaldo Ursele.*
11) *Gjovanin Calderin.*
12) *Renate di Just.*
13) *Italo Pezete.*
14) *Armando Copet.*

Si viarz' il gnûf an.

La premiazion dai scuelars pui brâs 'e vegnarà fate apene pussibil.

Une vore pulît e un biel esempli che si dovares imitâ.

(n. d. r.)

Cjârs amis di Patrie,

'o tin capît la reson di dutis chês cjacaris pe provincie de gjestre dal Tiliment e 'o savin che voâtris de « Patrie » no olês discjoli i furlans de autonomie specjâl ch'e je chê che interesse il Friûl.

Pordenon, al è inutil dineâlu, no si ten apajât di jessi furlan.

Il lenguz ch'al dopre al è un vènit slavrât e sguajât, ch'al invide tant i vènìz che i furlans a cjoli pal cûl chei che si fasin sintî a feceiâlu.

Cordenons invezzi, cui siei bores di Romans e Sclavons, al ten dûr cun eroiche ustinazion, le sô furlanitât cuintri l'esempli ridicul dai pais vizins e nol mole par nuje il so lengaz, ch'al è une interessant varietât di furlan.

'E côntin che sot i fassisc', che a Pordenon 'e jerin dai plui ferbinz, 'e fo presentade la proposte di cjapâ dentri tal Comun di Pordenon ancje Cordenons, cui siei passe sot mil abitanz. Ma quant che cheste vôs 'e rivâ tal pais, i president des quatri cooperativis cordenonesis 'e firmârin une proteste e la mandârin al « condump » Benito. In cheste proteste al jere scrit, fra l'altri: « Nô 'o sin furlans e no volin... ».

Il rest noi è di publicâ, però benedete la muse di Cordenons.

(Un di là da l'aghe.)

Discorin tra di nô

G. R. Milan.

Di quan'ch'al è nassût il nestri sfuej al à simpri scombatût parceche la Filologjiche 'e fâsi di furlane pardabon e in dì di uê 'e à fat biei pas.

Fra i socios de Filologjiche a 'nd' è tanc', ma tanc' ch'e son associâz al nestri sfuej, ma in cheste societât 'e son ancje i nemis — nodome dal nestri sfuej e di un Friûl pui dignitôs — ma de democrazie. Chesc' socios no oressin lassâ la libertât che ognidun la pensi come ch'al ûl.

Par esempli il etalianissimo Zorz Zardi sindic di San Denel, al à vût cûr di dî che « Patrie » al è un perfido libellos parcè ch'o tin scrit che i Furlans 'e son Furlans: naturalmentri lu vin querelât, cun dut che la justizie 'e sedi ancjemò di fâ, e 'o sin persuadûz che la republiche taliane 'e vebi plui bisugne di galantoms che no di italianissimi. Un mandi di cûr de bande di duc.

S. S. Dimpec.

'O vin ricevût e viodude la contabilitât no stait a vê pore che cui ch'al va gobo, no sês vo.

Gnes al ûl di ancje (vocabolari dal Pirona). Mandi, mandi.

V. V. Osof.

Al è un piezzut che nus vês mandât une letare dulà ch'o disevis ch'o jeris stât a Udin, in borc di Prampar, a cirî de Patrie. 'O spietavin ch'o tornassis ma fintremai cumò no us vin jodût; in ogni mût s'o vessis di vigni, vignît in borc de Pueste 22 passibilmentri tal dopo di misdì. E ancje cul cjapielut!

Cun Gjo.

Bon An a duc' i letôrs di "Patrie,,

UN LIBRI DI LUSSO

al è jessût il libri su la « Sculture di len furlane » dai proff. G. NICOLETTI e pre B. MARCHETTI stampât a Milan da l'Editrice d'arte SILVANA di A. PIZZI, tal so gjenar une des stampariis plui innomenadis d'Europe. L'edizion di cheste opare in dôs mil copis 'e ven a costâ 8 milions.

Al è il libri plui biel e plui impuartant ch'al sedi jessût su lis robis de nestre Region, che va a pâr cu lis miôr d'Italie. Al jevele des miôr buteghis dal len a Tumiez, Glemone ecet.; des statuis plui vecjis e plui bielis ch'al à il Friûl e ancje dal rifles ricevût e fat de bande dal Crain, de Carintie e dal Tirôl. 'L è un libri di cjâf, di pols, di lusso; un libri maraveôs ch'al fâs vigni l'agheoole!

Lejeilu, Furlans ch'o vês voi par viodi e cjâf par gjoldilu, e 'o savares ce che po fâ la zucje e la serietât de nestre int.

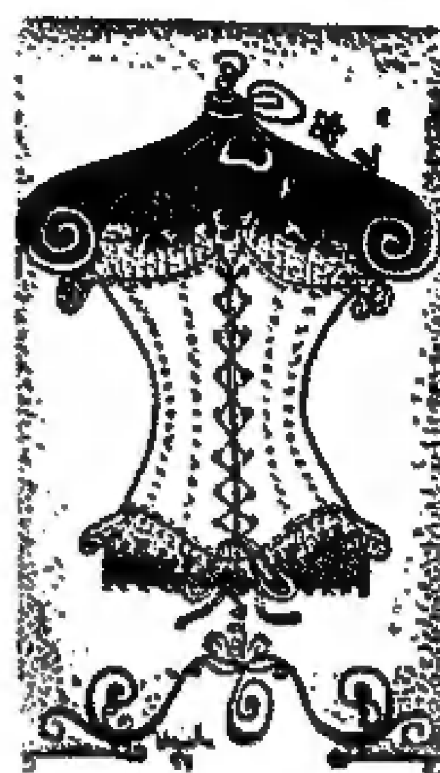
p.P.L.

Bausârs e prepotenz

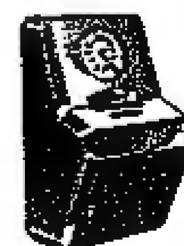
'O vin sintût a contâ par radio che ongjaresute nassude a Udin ai 29 di novembar, fie di profugos ongjarês chenti cul treno, n... strade ongjaresca ch'a vignirin ... vons tanc' secui indaûr cun ... bande dute diferente, che so pari j veve mitût non Marie, in onôr de Madone; al intendeve ch'e fos batiade Marie e vonde.

Ma la sô volontât no je stade rispietade; chi non si è democratics di bant e i nazionalisc' nostrans a' jan scrit subit sui sfueis di ocupazion che i gjenitôrs j àn mitût non gnes Italie, e le àn fate batiâ Marie Italie. Cuss a' jan fat jodi di sei bausârs e a' jan dât un âtri esempli de lôr prepotenze milenarie.

Ma ce si aial po di di dal sfueon milanes che la clame Italie Marie adiriture?







Unione federalista delle comunità etniche europee

Il Comitato Centrale, riunito il 1° dicembre 1956 in Bolzano, Tirolo del Sud, ha approvato unanime quest'appello:

Il Comitato Centrale dell'Unione federalista delle comunità etniche europee constata che avvenimenti recenti hanno mostrato che presso numerosi popoli permane la volontà di difendere la loro personalità minacciata. Esso si rallegra della simpatia che aspirazioni del genere suscitano nel mondo intero.

Dichiara che l'unione europea tanto invocata si dovrà fare nell'eguaglianza di tutte le comunità, piccole o grandi, nei riguardi dei diritti fondamentali e imprescrittibili che sono stati definiti dall'Unione nel congresso tenuto a Egg (Carinzia) nel maggio 1956; altrimenti quest'unione europea si risolverebbe in un dispotismo generale.

Non c'è vera democrazia che là dove questi diritti fondamentali sono riconosciuti costituzionalmente e di fatto. Uno stato che s'arroga il diritto d'intervenire in questo campo, e che priva taluni soggetti di diritti di cui gode la maggioranza, esercita una tirannia che non trova giustificazione.

Siffatti abusi di potere sono da condannare anche quando avvengono senza violenze e con il consenso apparente delle popolazioni interessate, il cui lealismo, invece di meritar loro un trattamento di equità, è spesso un'arma della quale si servono gli stati per pretendere ch'esse rinuncino ai loro diritti naturali.

Il Comitato Centrale dell'Unione rivolge un caldo appello a tutti gli stati europei perchè riesaminino il loro atteggiamento verso le comunità etniche nelle rispettive giurisdizioni, e riconoscano loro i diritti che i membri delle maggioranze degli stati stessi si augurerebbero di conservare in una Europa unita.

Anche il Piemonte sulla buona strada

«Piemonte nuovo» organo del movimento autonomista che si stampa a Torino pubblica quanto segue:

«Noi vogliamo essere padroni in casa nostra. Vogliamo forse troppo? Forse che nella famiglia privata comanda il prefetto? Grazie a Dio, non ancora.

«Il fascismo, con la sua insensata statolatria, era avviato per questa strada. Se non fosse caduto avremmo avuto ogni tanto, in famiglia, la visita di un funzionario di prefettura o di questura, per qualche segreto controllo sui nostri consumi alimentari o sul nostro personale contributo alla politica demografica.

«Ma il fascismo è caduto e proprio perchè, sulla via dell'assurdo dispotismo dello Stato, non poteva non cadere.

«Ne rimane però fatalmente in piedi la farraginosa macchina burocratica nella quale trovano misera fine non poche delle nostre migliori aspirazioni di uomini che intendono la democrazia soprattutto come libertà.

«Vogliamo essere padroni in casa nostra: e per casa nostra intendiamo il nostro comune, la nostra provincia, la nostra regione.

«Il prefetto, istituzione assolutamente anacronista in un moderno stato organizzato secondo i più evoluti principi di una vera e propria democrazia, non ha ingerenza alcuna nelle singole famiglie d'un comune, almeno sinora. Perchè dovrebbe allora averne nel consiglio comunale? nel consiglio provinciale?

«Il comune è la nostra seconda famiglia, e ad esso provvede l'autorità comunale delegatavi da noi

«Ebbene il sindaco non pretende di usurpare nessuna funzione nè al ministro degli Esteri, nè a quello della Guerra, nè tanto meno, a quello del Tesoro: gli basta di poter presiedere il proprio Consiglio e di amministrare i beni che hanno in comune i propri conterranei, ma senza esservi imbrigliato dalla burocrazia invadente.

«Noi non vogliamo renderci indipendenti da Roma, vogliamo soltanto sottrarci alla sua padreternale tutela soffocante, che ci paralizza, che ci tiene troppo spesso sulla corda, violando la nostra dignità e la nostra libertà.

«Lo Stato ha mansioni prevalentemente politiche.

«La Regione non pretende di usurpare allo Stato i rapporti internazionali, nè la difesa del Paese, pretende soltanto di poter provvedere ai bisogni locali, semplificandone e non complicandone, come avviene ora, problemi, iniziative e pratiche

«Perchè dobbiamo far capo a Roma per le innumerevoli quisquilie cui sarebbe tanto facile provvedere localmente?

«Roma caput mundi»

E sta bene. Ma, con un così immane groviglio di pratiche amministrative Roma è un capo ormai talmente congestionato, che quasi se il mondo dovesse dipendere esclusivamente da lei...».

Lettere alla direzione

Sig. Direttore,

non so se sia il caso di prendere in serio esame alcuni particolari aspetti della vita politica italiana che ci interessano molto da vicino. Sono trascorsi nove anni dacchè la Costituzione, suprema disciplina giuridica, è entrata in vigore, e ancora non si avverte l'esigenza di un'applicazione fedele e uniforme di tutti i suoi postulati. Da tanto tempo siamo in attesa che il progetto relativo alla costituzione della nostra autonomia venga una buona volta approvato per porre rimedio almeno in parte, ad una situazione che sta precipitando e diventando drammatica

Sono note ormai le vicende che hanno portato il disegno legislativo ad insabbiarsi per l'ostruzionismo di ben determinati ambienti politici, nè serve rammaricarsi, è interessante invece esaminare l'equivoco atteggiamento che autorità e parlamentari nostrani mantengono nei confronti di una questione di tanto palpitante interesse e attualità. Si cerca in ogni modo di minimizzare la gravità del caso, si accenna vagamente e timidamente alla precarietà della situazione locale; se ne parla quasi sottovoce, è sconveniente, dicono infatti, agire con fermezza perchè ne potrebbe scapitare il prestigio del governo e dell'autorità costituita, ed è scorretto perchè il reclamare a voce alta i propri diritti, potrebbe essere interpretato come insubordinazione alla disciplina di partito.

L'impressione distinta è quella di un comportamento informato ai noti principi della prudenza e acquiescenza (cortigianeria?) in modo di far bella figura di fronte a chi comanda e di non procurare fastidi nè a sè nè agli altri.

Non si dubita infatti che i responsabili della vita politica italiana vedano con rincrescimento e sospetto questi fermenti regionalistici che turbano il quieto vivere

E così i nostri rappresentanti indifferenti e noncuranti assistono allo spopolamento delle nostre vallate, all'incremento della disoccupazione della mano d'opera locale, all'immiserimento della nostra economia, in compenso compiacendosi di celebrare in ogni occasione le virtù d'animo dei friulani, il loro spirito di dedizione al dovere e soprattutto la virtù della docilità e dell'arrendevolezza.

E mentre con la gioia nel cuore la nostra gente si allontana alla volta della Nuova Caledonia o della Terra del Fuoco, subito, bontà umana, subito altra gente giunge in Friuli a rimpiazzare i partenti, oriundi, come essi dicono, da una plaga felice dove non esiste la deprecabile mania di affaccendarsi tanto. Invero Sig. Direttore, la situazione non è allegra e le previsioni non sono certo confortanti. C'è da augurarsi soltanto che i responsabili di questo stato di cose prendano l'impegno di provvedere con risolutezza e soprattutto con coscienza ai bisogni di questa martoriata terra.

(segue la firma)

No sarin se chei che nus à scrit al è stât a votâ dopo ch'e je in vore la costituzion, ma une peraule si scuen dile.

Di cui ise la colpe se in nuj agno je stade fate la regjon furlane? Das politicanz nostrans prime di dut, das nestris rapresentanz che no jan olût vêle e ch'a son fin lâz là di Alcide Degaspen - reque - a dij di no fâle. E cumò a' son cjastiâz fuste par vie de provincie ch'a intindevin di tigni aneje a fâ di regjon.

Ma a' son po colpe gnes chei furlans che ur jan dât il vôt. No si rares vût di votâ par nissun, in nissune votazion dal '48 in ca, se no fasevin la regjon.

No si à di votâ par nissun, in nissune votazion, fin che no fasin la regjon.

n.d.r.

Sig. direttore,

non voglio essere un ipocrita e desidero scriverle nè più nè meno di ciò che penso, e che si pensa da molti altri che non scrivono, in merito a quella pubblicità tambureggiante per le inaugurazioni di «villaggi», di case, di provvidenze a favore dei profughi illirici.

Premetto, che mi mancheranno la serenità e l'obiettività di giudizio per due ragioni: prima, sono stato contrario al fascismo e alla guerra in forma così chiara da interessare la questura a circoscrivermi; poi gli eventi bellici hanno provveduto a eliminarmi dall'elenco dei proprietari di case e la somma finora riscossa per risarcimento danni di guerra mi permetterebbe forse di ricostruire il bagno distrutto.

Tutto questo mentre uno dei miei cognati, da inquilino cronicamente moroso, è diventato proprietario di un appartamento, regalatogli dall'Opera. Abitavamo entrambi nello stesso comune ed egli per il semplice fatto di avere abbandonata la propria dimora e di avere ottenuto la qualifica di profugo diventava un emerito patriota, mentre il sottoscritto rimasto senza camicia, lavorando sodo per rifarsi una vita, si squalificava nel grande calderone dei danneggiati di guerra. E la causa di questa strana, ingiusta situazione si doveva imputare unicamente all'«iniquo confine»: chè se i paletti confinari fossero stati piantati un mezzo chilometro più ad occidente, anch'io diventato profugo, avrei ottenuto forse una casa, forse un impiego, o nella peggiore ipotesi avrei potuto usufruire di tante altre provvidenze. Ma, signor direttore, anche fuori di questo caso personale e particolare, non le sembra che sprequazioni di tal fatto stonino maledettamente? Per quanto mi è dato di conoscere, non mi risulta che altre Associazioni a carattere regionale possano contare una somma di lavori come quelli eseguiti dall'Opera ed elencati dall'ammiraglio de Courten il mese scorso a Udine in occasione dell'inaugurazione del villaggio Fruch, (Fruch è il nome della via n.d.r.) espressamente edificato per alloggiare gli esuli dalmati e giuliani (2.400 case costruite nelle varie città della penisola, con l'aggiunta di altre 312 costruzioni fatte nella nostra regione)?

Non mi è dato di sapere, signor direttore, quanti siano i profughi delle ex colonie, i danneggiati di guerra, i senza tetto che attendono aiuti, ma so che una selva di patronati, madrinati, preventori, colonie montane e marine, collegi, orfanotrofi funzionano nell'ambito nazionale, con i finanziamenti del governo, con le erogazioni spesse volte imposte a provincie e comuni e con pressioni su opere pie, ospedali, enti pubblici vari, ditte e privati a beneficio preminente dei profughi giuliani e dalmati. E non parliamo delle leggi che ordinano l'assunzione di un'aliquota di personale profugo

Tutte queste provvidenze, tutte queste preferenze stanno creando dappertutto ove s'installi un certo numero di profughi e l'ambiente economico sia depresso, uno stato di disagio che le autorità dovrebbero mitigare anche se i giornali non sanno darsi conto che la loro pubblicità «nazionale» dà risultati controproducenti. T.S.

Messaggio e Messaggeria da liquidare

Sig. Direttore,

il sottosegretario all'emigrazione in occasione delle feste natalizie ha mandato agli emigrati un messaggio di cui riporto i brani più interessanti.

«... a voi italiani all'estero che costituite come una grande famiglia diramata nel mondo e non mai dimenticata delle sue tradizioni e della sua civiltà...

Due avvenimenti hanno particolarmente inciso sulla nostra emigrazione in Belgio... e in Egitto...

Ma... Si è intensificata l'attrezzatura consolare e quella dei servizi tecnici per l'emigrazione... sono state aumentate le scuole italiane.

Noi pensiamo che l'emigrazione

Continua in IV pag.

PAL MONT

Rubriche dai Furlans fûr di cjase

a cure di R. BASCHERA

TORIN — LA FAMEE FURLANE E IL M.A.R.P.

La Famee Furlane segue con particolare interesse il decisivo affermarsi del Movimento Autonomista Regionale Piemontese (M.A.R.P.).

Tra la Famee Furlane e il M.A.R.P. è probabile un'attiva collaborazione sul piano dell'assistenza e consulenza sociale a pro dei rispettivi appartenenti.

Intanto a questo Movimento, che si prefigge una meta tanto importante, va tutta l'ammirazione dei Friulani e specialmente di quelli che sono stati costretti a prendere le vie del mondo perchè le risorse della propria terra non erano e non sono sfruttate.

LA BEFANA FRIULANA.

Si sta organizzando una simpatica iniziativa: la «Befana Friulana».

Ai bimbi degli emigrati Friulani in Piemonte verrà consegnato un pacco dono contenente indumenti, dolci e balocchi. Tutti i bimbi, almeno il giorno dell'Epifania debbono ritrovare il loro sorriso: i figli dei ricchi come quelli dei poveri, i figli di coloro che hanno una casa, come quelli di chi non ha una casa sua, se non nei ricordi.

I Friulani perciò che si trovano in Piemonte e che versano in particolari condizioni economiche sono pregati di rendere noto il loro caso, anche se non appartengono alla Famee Furlane.

MILAN — IL NATALE FRIULANO.

I Friulani che si trovano a Milano e che, per ragioni di lavoro, di studio, ecc. non si recano a trascorrere le feste natalizie in Friuli, si raccoglieranno il giorno di Natale per trascorrere, tutti uniti, qualche ora di serenità e di intima gioia.

Le festività più belle, più intime per coloro che sono lontani dalla propria famiglia e dalla propria Terra, sono quelle che pungono di più perchè accrescano la nostalgia per i luoghi più belli, i luoghi della nostra infanzia e della nostra gioventù. Per questo i Friulani si stringeranno a Natale, vicini, in un nodo di ricordo e di rimpianto.

GENOVA — AVREMO LA «FAMEE FURLANE»?

Grazie all'interessamento di alcuni Friulani residenti a Genova, si sta lavorando per formare la FAMEE FURLANE anche in questa città. Per conseguire l'intento, però, è necessaria la collaborazione di tutti, specie della vecchia generazione che si stabilì in questa città marinara alcune decine di anni fa.

E' auspicabile, comunque, che il desiderio dei volenterosi raggiunga il suo scopo che è quello di unire i Friulani in una famiglia per aiutarsi l'un l'altro.

UN PO' DI DIGNITA' SIGNORI.

Una commissione di rappresentanti italiani delle forze del lavoro ha visitato i nostri emigrati nel Camerun. E in ciò nulla di male, anzi sembrerebbe di vedere l'espressione della solidarietà verso coloro che in pieno secolo ventesimo sono stati condannati, come i vecchi pionieri, a prendere la bisaccia e battere le strade del mondo per conquistare un pezzo di pane; lo stesso pane che un sistema monopolistico ignobilmente nega a una buona parte di lavoratori.

Ho detto che questa visita non lascerebbe intravedere nulla di male, ma se noi non ci accontentassimo di rimanere alla superficie della cronaca allora si scopriremmo veramente il male, la ferita già purulenta che minaccia cancrena.

La Commissione alla quale, apparentemente, era stato affidato il mandato di fare giungere agli emigrati, quasi esclusivamente Friulani, la voce e il saluto della Patria lontana, non ha svolto il suo delicato compito di filantropia e di assistenza sociale, non ha sviluppato i vincoli di fraterno attaccamento tra i lavoratori, ma ha spudoratamente continuato il suo ruolo di cantastorie, il suo commercio di venditrice di fumo recintata dalla cricca che non vuole — e non vuole solo per non sacrificare gretti tornaconti politici e personali — spezzare il servilismo, prodotto inconfondibile che accompagna coloro che l'ingiustizia sociale condanna ad intingere nel fiele il pane straniero!

Una prova? Ecco:

Alcuni emigrati Friulani hanno chiesto alla commissione di portare il loro saluto alle famiglie, agli amici, a quanti ricordano con affetto.

Nella risposta si riflette la netta realtà dei cantastorie.

— Non abbiamo tempo per assecondare questo vostro desiderio - hanno risposto i signori - fatelo da voi, direttamente!

E' umiliante, per chi da tanti anni è lontano dal suo Paese, sentirsi rispondere in una forma simile e l'umiliazione è doppia quando questa risposta è pronunciata da persone che dicono di andare tra gli emigrati per portare la voce e il profumo della Patria lontana.

No, signori, non vi chiediamo di andare tra i nostri emigrati a parlare in nome di un utopistico (al giorno d'oggi) amore fraterno perchè anche voi appartenete alla cricca di coloro che, senza alcuno scrupolo, spingono i propri fratelli al di là delle frontiere, ma vi chiediamo solamente di parlare con dignità!

CONCORSO DI POESIA FRIULANA.

1) LA FAMEE FURLANE di Torin ha bandito un concorso di poesia Friulana al quale possono partecipare tutti i cittadini Friulani, indipendentemente dalla loro età grado di cultura e luogo di residenza.

2) I lavori devono essere ispirati alle bellezze artistiche e naturali del Friuli, alla famiglia o all'emigrazione.

3) Gli elaborati vanno inviati a:

FAMEE FURLANE - Corso Trapani, 56 TORINO.

Il termine utile per l'invio del materiale è stato prorogato al 15 Marzo 1957.

4) I partecipanti al concorso possono inviare un numero illimitato di lavori.

5) Per ogni elaborato vanno inviate due copie (dattiloscritte) in calce alle quali va scritto l'indirizzo e l'eventuale pseudonimo dell'Autore.

Ogni elaborato va accompagnato dalla somma di lire 50 (cinquanta) per lettura e diritti di segreteria.

6) Al lavoro giudicato migliore verrà assegnato un premio di lire 50.000 (cinquantamila), mentre gli elaborati che saranno ritenuti meritevoli verranno raccolti nell'antologia «ARMONIE FRIULANE»

LA FAMEE FURLANE

BALON

No si vares mai spietade une vore compagne di chê sucedude te cunvigne dal 8 XII '56 (Leghe dal balon e Friûl e Vignesie Julie che di cumò indenant 'e varà dutis lis resons e il dirit di proclamâsi nome juliane), propit in grazie dai rapresentanz furlans, di chei rapresentanz che te assemblee tignude a Grau dal '52 'e vevin domandât democraticamentri i lôr diriz di majoranze te ministrazion de Leghe e no vint otignude sodisfazion, si jerin ritirâz.

Doi ains dopo, a Zarvignan la lote cuintri il monopoli dai dirigjenz triestins si veve trasformade in mieze balfuerie e ta cheste riunion i grops vieris e lis quistions gnovis 'e jerin saltâz fûr duc' pe elezion dal president e pe sielte de sede de Leghe.

Cumò 'e je stade une riunion curiôse: dut al è lât tan' che une sglizziade sun tune slitere e duc' in buine armonie a' jan elet un president triestin e ricognossude la paronanze di chê int che prime 'e vevin tan' combatût.

'O varin cussì, par vot ains, la sede de Leghe dal balon a Triest in grazie, vadì, di qualchi ordin cabalistic, saltât fûr di chês bandis ch'al jere vignût un altri ordin pe imbastidure dal decret su la Cort di apel, che prime 'e jere chê di Vignesie e cumò 'e je chê di Triest pai furlans, ch'a jan di sei simpri obleâz a lâ fûr dal Friûl par comoditât e pai interes dai venezians o dai triestins.

* * *

Dopo di ce ch'o vin scrit cull parsore no! è di fâsi maravee de tatiche ch'e doprin i monopolizatôrs des squadris di balon.

Dopo di vê cjastiade l'Udinese cu la retrocession in serie B e nassût che i furlans 'e berlin un tic, ma po si bonin, 'e àn tornât a daur une turciadute. Cheste volte si trate dome di une multe di 300.000 francs che 'l squadron blanc e neri al scugnarà pajâ par vêsi dismenteât di ringraziâ Moro e âtris zujadôrs dal Napuli, pes pidadis slungjadis ai furlans.

CICLO

Il precongres da l'U.V.I. ch'al jere stât organizât il mês passât a Pordenon dal comitât regional venit julian, si è cjatât une vore scuintiât, parcech'a mancjavin i delegâz udinês. Di 55 societâz associadis dome 28 si son presentadis e ta chist lumar si cjatavin, magari cussì no, chê di San Denel, di Spilimberc e ancje une di Udin.

Ma cun dut che 'l bloc furlan nol fos stât unît, lis decisions cjapadis in chê cunvigne dai rapresentanz des societâz venitis julianis a' varan distes une fuarte sclagne: ch'al vegni elet president Farina o Rodoni e ch'al messedi come ch'al ûl Privilegjo, 'e restarà simpri une prove che lis societâz udinesis a' jan jodût just e proviodût miôr cul lôr ordin dal dì, ch'al proclamave di no lâ pal pis.

I veniz julians no rivin adore di vê une majoranze e inalore 'e tentin di inneâ i furlans tun mar venit.

Ma che si ricuardin: i furlans a' san nadâ miôr di bessoi, che no in compagnie.

BOXE

Ancje chei de «boxe» no si cjatin masse contenz sot de direzion triestine, che come il solit 'e rapresente apene une minoranze, ma 'e trate in pen a ûs ditatore la majoranze. Impuartantis dimissions, come chês dal vice president e âtris membros dal consei, 'e àn mitude in crisi dute la direzion: bisugne cambiâ metro, se si ûl lâ indenant.

Continuazione dalla III pag.

Letaris 'e direzion

italiana sia un prezioso contributo, una tappa non indifferente (sic!) nell'itinerario percorso dall'umanità»

Credo opportuno aggiungere anche la coda della filastrocca che non è stata pubblicata dai «nostri giornali indipendenti», quello di Udine incluso.

«Abbiamo dato per il comune progresso e per l'accentuarsi della produzione nel mondo, il contributo della nostra fatica, del nostro ingegno e, purtroppo, del nostro sangue. Noi siamo certi che in tutti i paesi verrà offerto un sempre maggiore riconoscimento di quanto sia significativo ed importante il lavoro degli italiani. Noi non desisteremo dal ricordarlo e, soprattutto, ci impegnamo, questo vostro lavoro, a difenderlo. Esso è un insostituibile vantaggio per i paesi i quali vi ospitano. Ma è, inoltre, un vostro atto d'amore per l'Italia, la quale mentre vi porge il suo augurale saluto, non può non ricordarsi come per essa voi abbiate affrontato il sacrificio più alto, quello appunto di dover abbandonarla per recarvi in terre lontane a lavorare ed a rappresentarla».

Un messaggio di questo genere — sig. direttore — non può essere gradito agli emigrati friulani e molti pensano che s'imponga ormai la liquidazione del sottosegretariato per l'emigrazione, che potrebbe essere opportunamente demandata all'Alto Commissariato per l'igiene e la sanità pubblica, prima che si trasformi in ministero.

a. T. S.

Sig. Direttore,

non so quanti agenti di P. S. siano comandati di piantone in tutta la repubblica, ma di certo il loro numero deve essere notevole, se si riflette che solamente a Roma si fa la guardia a ministeri, innumeri uffici, banche, ambasciate, nonchè alle case dei membri del governo comprese quelle degli ex presidenti Scelba, Pella e dell'ex ministro Spataro, per citare qualche nome.

Anche a Udine un prefetto, ora defunto, impiegava una dozzina di agenti, per sorvegliare la sua casa e «La Vita Cattolica» era intervenuta rilevando questa inutile esibizione.

Nel movimentato '45 un commissario di polizia, ora in alto loco, diceva di essere in grado di assicurare l'ordine in Friuli con l'ausilio di pochi agenti: forse una dozzina. Oggi, con una situazione di piena tranquillità, vediamo agenti dappertutto come se la nostra fosse una di quelle regioni dove le rapine, gli abigeati, i sequestri di persona e gli omicidi sono all'ordine del giorno.

In occasione dell'apertura dell'anno giuridico abbiamo letto le statistiche della Corte di Cassazione dalle quali risulta che il numero dei procedimenti penali contro ignoti è in media del trenta per cento circa.

(Il rapporto dell'Arma fa noto che nel '55 il 48 per cento dei colpevoli non ha potuto essere arrestato).

Quest'alta percentuale potrebbe venire ridotta se si ricuperassero tanti poliziotti che fanno quasi da portiere, nel tempo stesso si realizzerebbe qualche economia. Guardiamo la polizia inglese, per molti aspetti la migliore e certamente la più rispettata: sebbene quei poliziotti non esibiscano mitra nè rivoltelle riescono con minor spesa e con maggior efficienza di quelli della nostra repubblica a mantenere l'ordine e a far rispettare la legge.

E per concludere questi appunti senza intenzione di censurare nè di dar direttive, ma solo per esprimere il pensiero di varie persone mi domando quali vantaggi potrebbero derivare per il nostro Friuli se nello statuto speciale per l'autonomia venissero inserite disposizioni per il funzionamento di una polizia regionale e nostrana.

F. S.

Un giudice deferito al consiglio di disciplina

«Io ho sempre avuto una divisa e in divisa ho fatto e patito violenze: la divisa di soldato, di prigioniero, di giudice». Questo dice di sè Dante Troisi in un capitolo del suo libro intitolato «Diario di un giudice», per il quale è stato deferito al Consiglio di disciplina come colpevole di danneggiamenti e offesa alla funzione della Magistratura. Nato a Tufo, in provincia di Avellino, trentacinque anni fa Dante Troisi fece «in divisa di soldato» la guerra d'Africa e «in divisa di prigioniero» spese sei anni della sua vita in un campo di prigionia nel Texas. «In divisa di giudice», adesso, come si è detto è stato sottoposto al giudizio del Consiglio di disciplina; e questa è la notizia che solleverà scalpore fra i letterati e i magistrati.

Già qualcuno ha gridato allo scandalo e protestato contro il provvedimento, perchè ad un giudice del tribunale di Cassino dovrebbe essere concesso di avere dei dubbi, di soffrire di ansie e di crisi di coscienza, di dolersi della crudeltà della propria professione. E perchè ad un giudice scrittore dovrebbe essere permesso di scriverne. La letteratura ha bisogno anche degli sfoghi dei giudici di provincia, tanto più quando simili «sfoghi» rasentano l'arte ed hanno rischiato di vincere dei premi letterari, come quello di Viareggio e quello Strega, fra i più ambiti e difficili.

Di Dante Troisi ha scritto Elio Vittorini: «Un Uomo che s'angoscia di guadagnarsi il pane giudicando i propri simili». Una definizione più felice non poteva essere trovata per il travaglio di un giudice sensibilissimo, tormentato, moderno, esigente. Il caso, però, di questo giudice è diventato un «caso» molto delicato. Un «caso politico». Intorno ad esso divamperanno le polemiche.

Fu il deputato monarchico Titta Madia a chiedere il deferimento del giudice scrittore agli organi disciplinari della Magistratura. E' quanto di più grave si possa sollecitare contro un magistrato.

Prefet legjislatôr

La Cort costituzionâl 'e je daûr a tratâ un ricôrs cuintri dal articul 2 de lez di publiche sigurezze, ch'al permet ai prefez di fâ ordenanzis co si trate di robis di primure, o ben di necessitât. Chest articul al ven a cjatâsi cuintri de Costituzion, parceche duc' i stâz democratics — e ancje chel talian s'al ûl deliberâsi de rogne fassiste — 'e àn i fevelamenz ch'e fasin lis lez e dome i fevelamenz 'e podin delegâ il guviâr ta chei limiz, cun chês normis e in chês formis ch'e son stabilidis. Ancje l'avocat dal stât ch'al difint l'art. 2 al à scugnût ricognossi l'ilegalitât dal prefet-legjslatôr, ma distes al à sostignût chel articul parceche i provedimenz prefetizis 'e varessin dome caratar ministratîf e cussì no vegnaressin a cjatâsi in contrast cu la Costituzion.

Al è il solit bizantinisin ch'al sgionfe la bufule e po la disgionfe seont ch'e tire la buere.

Caritât cristiane

Cumò si à podût jodi une vore pulît ce sorte di cristians ch'a son chei di gjestre, ch'a dovaressin pur savê che senze caritât — senze amôr — no si è cristians.

A sintîju lôr a' difindin la civiltât cristiane e nazionâl, a' uelin salvâ la civiltât catoliche e romane, ma si dires che di Gjesù Crist e di ce ch'al insegnave no àn di vê nancje sintût a fevelâ. A lei ce ch'a scrivin e a jodi ce ch'a fasin si capis benon parcech'al è nassût il comunismo e parceche cun dute chê civiltât ch'a disin 'o sin in chestis condizions.

Tun sfuei dal M. S. I. dai 30 di otubar si jôt la fotografie di une dimostrazion a Bari, ch'a son a capo come in dute Italie i zovins di chel moviment; sun tun cartel al è scrit: *Il sangue versato dagli studenti ungheresi chiede vendetta,* e dongje si lei: *la gioventù italiana ha gridato alto il proprio odio contro le quinte colonne italiane di quei soldati e di quei cannoni* (chei rus).

Un sfuei monarchic al a scrit cussì sot di une fotografie di Budapest: *I sovietici usano anche la vile arma della fame contro la resistenza delle popolazioni ungheresi, ma esse non si piegano: le sazia l'odio.* No ur covente plui nancje di cuistâsi 'l pan; chê si ch'e je autarchie! Ma no cristianesim.

Almancul il sfuean di Milan, ch'al è une vore seri, al si contente di scrivi (1-2- di novembar): Qualche volta, se non sempre, il *fine giustifica i mezzi*, e nol pretint di sei cristians.